Vokale | vowels

Hochdeutsch | standard German	Schweizerdeutsch	Beispiele | examples
au	uu	s Huus (Haus), us- (aus)
äu	ü	d' Müüs (Mäuse), lüte (läuten)
ei	ii/y oder e-i [ei] am Wortende	liicht (leicht), iilade (einladen), vergliiche (vergleichen), frei [frei] (frei)
eu	üü (teilweise)	lüüchte (leuchten), Lüüt (Leute)
ie	i-e	d Li-ebi (die Liebe), ni-e (nie)
a	a	Wage (Wagen)
e	ä	s Läbe (das Leben), rächt (recht)
u	ue (nicht am Wortanfang)	guet (gut), Umwäg (Umweg)
ü	üe	müed (müde)
o	o (Bärndeutsch oft u)	d' Wohnig (Wohnung), oft, B-CH: Wuchi (Woche)

Es gibt einige Ausnahmen! Aber oft funktioniert es so. Der Grund dafür sind Vokaländerungen, die das Hochdeutsche in der frühen Neuzeit gemacht hat. Das Hochallemannische (Schweizer Dialekte) haben diese Veränderung nicht durchgemacht. | There are a few exceptions! But it often works like this. The reason for it is a vowel change that High German underwent in the early modern period. High Alemannic (Swiss dialects) have not undergone this change.

Konsonanten | consonants

Hochdeutsch | standard German	Schweizerdeutsch	Beispiele | examples
b	b	wie Hochdeutsch Bärg (Berg)
k am Anfang oder Silbenanfang	ch	choche (kochen), churz (kurz), verchoufe (verkaufen)
d	d - oft eher wie t	d'Duume (Daumen), Tütsch (Deutsch)
s	s (immer stimmlos)	d' Sunne (Sonne)
st, sp, sk	scht, schp, schk	schpiele (spielen), Poscht (Post), schtah (stehen)
v	schreiben: v, [f]	von [fon]
l	l - im Berndeutschen u	schnäll (schenll)/schneu (schnell),
nd	Bärndeutsch: g (im Deutschen "Hang")	d' hang (die Hand), mitenang (miteinander)
n am Schluss	- fällt weg	liebe (lieben), singe (singen)
-ung am Ende	-ig	Entscheidig (Entscheidung), Lösig (Lösung) -> **nicht** Entschuldigung!

Affirmationen und Negationen

Schweizerdeutsch	Hochdeutsch
ned/nid	nicht
nüt/nüüt	nichts
öpis/öppis	etwas
immer/geng	immer
immer wider/geng wider	immer wieder
nie meh	nie mehr
immer no/geng no	immer noch
nümme/nümm/nümme meh	nicht mehr
überall [BE: überau]	überall
nöime	irgendwo
niene	nirgends
öpper	jemand
niemer	niemand

Konjugation der Verben | verb conjugation

regelmässige Verben | regular verbs

schaffe (to work)

ich/i/ig	schaffe (-e)
du	schaffsch (-sch)
är, sie, äs, me (man)	schaffet (-et/-t)
mir	schaffe (-e)
ihr/dhir	schaffet (-et)
si	schaffe (-e)
Partizip Perfekt	gschaffet (g-...-et)
Imperativ	schaff!
Konjunktiv II	schaffti (-i)

In den Pronomen unterscheiden sich Züricher Dialekte und Berner Dialekte. | Zurich dialects and Bernese dialects differ in their use of pronouns.

Unregelmässige Verben

ich/i/ig	bi
du	bisch
är, sie, äs, me	isch
mir	sind/ sii/sy
ihr/dhir	sind /siit/syt

Sponsored by **CrosswordCheats.com**
Learn to solve cryptic crosswords!
http://crosswordcheats.com

Unregelmässige Verben (cont)	
si	sind/ sii/sy
Partizip Perfekt	gsi
Imperativ	sii!/ bis!
Konjunktiv II	wär(i)

ha (haben)	
ich/i/ig	ha
du	hasch/hesch
är, sie, äs, me (man)	het
mir	händ/hei
ihr/dihr	händ/heit
si	händ/hei
Partizip Perfekt	gha
Imperativ	ha/häb!
Konjunktiv II	hätt(i)

Wenn es zwei Formen gibt, ist die erste je für Zürcher Dialekte und die zweite für Berner Dialekte. | If there are two forms, the first is for Zurich dialects and the second for Bernese dialects.

gah (gehen) | to go	
ich/i/ig	gaa/gah
du	gaasch/geisch
är, sie, äs, me (man)	gaat/geit
mir	gönd/göh
ihr/dihr	gönd/göht
si	gönd/göh
Perfekt Partizip	ggange
Imperativ	gang!
Konjunktiv II	geeng/gieng

cho (kommen)	
ich/i/ig	chume
du	chunsch
är, sie, äs, me (man)	chunt
mir	chömed/chöme
ihr/dihr	chömed/chömet
si	chömed/chöme
Partizip Perfekt	cho

cho (kommen) (cont)	
Imperativ	chum!
Konjunktiv II	würde cho/chiem, chäm(ti)

wärde (werden)	
ich/i/ig	wiirde/wärde
du	wiirsch/wirsch
är, sie, äs, me	wiirt/wird
mir	weerdet/wärde
ihr/dihr	weerdet/wärdet
si	weerdet/wärde
Partizip Perfekt	worde
Imperativ	wird!
Konjunktiv II	würd(i)

chönne (können) | can	
ich/i/ig	cha
du	chasch
är, sie, äs, me (man)	cha
mir	chönd/chöi
ihr/dihr	chönd/chöit
si	chönd/chöi
Perfekt Partizip	chönne
Konjunktiv II	chönnt(i)

tue (tun) | to do	
ich/i/ig	tue
du	tuesch
är, sie, äs, me (man)	tuet
mir	tüend/tüe
ihr/dihr	tüend/tüet
si	tüend/tüe
Partizip Perfekt	ta
Imperativ	tue!
Konjunktiv II	tät

müesse (müssen) | have to	
ich/i/ig	muess
du	muesch
är, sie, äs, me (man)	mues
mir	müend/müesse
ihr/dihr	müend/müesset
si	müend/müesse
Perfekt Partizip	müesse
Konjunktiv II	müsst

näh (nehmen) | to take	
ich/i/ig	nime
du	nimsch
är, sie, äs, me (man)	nimmt
mir	nämed/näh(me)
ihr/dihr	nämed/näh(me)t
si	nämed/näh(me)
Partizip Perfekt	gno
Imperativ	nimm!
Konjunktiv II	nähmt(ti)/ nuhm(ti)

gä (geben) | to give	
ich/i/ig	gibe
du	gisch
är, sie, äs, me (man)	git
mir	gänd/gä(be)
ihr/dihr	gänd/gä(be)t
si	gänd/gä(be)
Partizip Perfekt	gee/ggä
Imperativ	gib!
Konjunktiv II	gäb/gub/gieb(ti)

schtah (stehen) | to stand	
ich/i/ig	schtah
du	schtasch
är, sie, äs, me (man)	schtaat/schteit
mir	schtönd/schtöh

Sponsored by **CrosswordCheats.com**
Learn to solve cryptic crosswords!
http://crosswordcheats.com

schtah (stehen) | to stand (cont)

ihr/dihr	schtönd/schtöht
si	schtönd/schtöh
Partizip Perfekt	gschtande
Imperativ	schtand!
Konjunktiv II	schtieng

söll (sollen) | should

ich/i/ig	söll [BE: söu]
du	sölisch/söllsch [BE: söusch]
är, sie, äs, me (man)	söll [BE: söu]
mir	söled/sölle [BE: söue]
ihr/dihr	söled/söllet [BE: söuet]
si	söled/sölle [BE: söue]
Partizip Perfekt	sölle [BE: söue]
Konjunktiv	sött(i)

Unbestimmte Artikel

Nominativ	e/ei Maa	e/ei Frou	es/eis Chind/ [BE: Ching]	- Lüüt (Leute)
Akkusativ	en/ei Maa	e/ei Frou	es/eis Chind	- Lüüt
Dativ	eme(ne)/eim Maa	(en)ere / eire Frou	eme(ne) / eim Chind	es paarne (ein paar/e-inige) Lüüt

Unbestimmte Artikel (cont)

Genitiv	existiert nicht im Schweizerdeutschen

Auf Schweizerdeutsch unterscheidet man zwischen unbestimmten Artikeln und zählenden Artikeln: ein Mann (1 Mann). E Maa drückt aus, dass es (irgend)ein Mann ist, während ei Maa spezifisch einen Mann zählt.

Bestimmte Artikel

Nominativ	de/der Maa	d Frou	s Chind [BE: Ching]	d Lüüt (Leute)
Akkusativ	de Maa	d Frou	s Chind	d Lüüt
Dativ	em Maa	(d)er Frou	em Chind	de Lüüt
Genitiv	existiert nicht im Schweizerdeutschen			

Sponsored by **CrosswordCheats.com**
Learn to solve cryptic crosswords!
http://crosswordcheats.com